

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano, 02/04/2019

**Risposte a domande di chiarimento del  
01/04/2019**

**Antworten auf Erklärungsanfragen  
vom 01/04/2019**

**Domanda 1**

**Frage 1**

Con riferimento alla gara BINGO-D10 la "Tabella criteri di valutazione e motivazionali" riporta la lunghezza massima consentita per le relazioni associate alle sezioni "03 Modalità di esecuzione dell'incarico" e "03 Esperienza e struttura", rispettivamente di 15 e 8 facciate DINA4; si chiede conferma che:

Mit Bezug auf die Ausschreibung BINGO-D10 scheint in der „Tabelle der Bewertungs- und Begründungskriterien“ auf, dass die maximale Länge der Berichte für die Bereiche „03 Ausführungsart des Auftrags“ und „03 Erfahrung und Struktur“, mit je 15 bzw. 8 Seiten DINA4 wird um Bestätigung gefragt, dass:

1. dette relazioni possano essere riunite in un unico documento
2. le eventuali copertine e indice delle relazioni, indipendentemente dal fatto che siano riunite in unico documento oppure separate, siano escluse dal conteggio delle facciate.

1. Die zwei Berichte in einem einzigen Dokument zusammengefasst werden können
2. Dass die eventuellen Deckblätter, unabhängig ob die Berichte zusammengelegt werden oder getrennt bleiben, von der Seitenanzahl ausgeschlossen sind.

1. Devono essere presentate tutti i documenti richiesti dalla tabella dei criteri di valutazione e motivazionali.

1. Es müssen alle vom Dokument „Tabelle der Bewertungs- und Begründungskriterien“ abgegebenen Dokumente vorgelegt werden.

2. Contano tutte le facciate per il conteggio del numero massimo di facciate per ogni relazione.

**Domanda 2:**

Con riferimento alla gara BINGO-D10 la "Tabella criteri di valutazione e motivazionali" riporta la prescrizione Arial o simile, 12 punti, interlinea 1,5; si chiede conferma a codesta Stazione Appaltante che, fatta salva la leggibilità, sia consentito derogare da tale prescrizione per immagini, tavole grafiche e tabelle.

Per immagini e tavole grafiche è possibile derogare se viene garantita la leggibilità. Per tabelle devono essere rispettate le prescrizioni.

2. Es zählen alle Seiten für die Einhaltung der maximalen Seitenanzahl pro Bericht.

**Frage 2**

Mit Bezug auf die Ausschreibung BINGO-D10 wird in der „Tabelle der Bewertungs- und Begründungskriterien“ vorgeschrieben, dass die Schriftart Arial oder Ähnliches, 12 pt, Zeilenabstand 1,5 verwendet werden muss. Es wird gefragt, ob für Bilder, Tabellen und Grafiken von diesen Vorgaben abgesehen werden kann, wenn die Leserlichkeit garantiert bleibt.

Für Bilder und Grafiken kann von diesen Vorgaben abgesehen werden, wenn die Leserlichkeit garantiert bleibt. Für Tabellen müssen die Vorgaben eingehalten werden.